

## Program

# Shirei Tikvah V'Ahavah: Songs of Hope and Love

Our clergy and communities come together in an uplifting celebration of the music of our heritage!

**Sunday May 17th, 2020**



### Featuring:

**Rabbi Robert Pilavin, Congregation Sons Of Israel (Manalapan)**

**Cantor Michelle Teplitz, Marlboro Jewish Center (Marlboro)**

**Cantor Adi Wyner, Temple Beth Ahm (Aberdeen)**

**Cantor Sarah Zemel, Temple Shalom (Aberdeen)**

### **A MULTI-TEMPLE MENS CLUB AND BROTHERHOOD PRESENTATION**

**Congregation Sons of Israel of Manalapan**

**Marlboro Jewish Center of Marlboro**

**Temple Beth Ahm of Aberdeen**

**Temple Shalom of Aberdeen**

## Program

**Cantor Michelle Teplitz, Marlboro Jewish Center**

“Hallelujah” (sung in English and Hebrew) - Lyrics and Music by Leonard Cohen

**Cantor Adi Wyner, Temple Beth Ahm**

“Rozhinkes Mit Mandlen” (Raisins and Almonds) – from the opera “Shulamis” by Abraham Goldfaden

**Cantor Sarah Zemel, Temple Shalom**

“Chorshat Ha’Ekaliptus” (The Eucalyptus Grove) - Lyrics and Music by Naomi Shemer

**Rabbi Robert Pilavin, Congregation Sons of Israel**

“One Voice” – Music and Lyrics by Barry Manilow

**Cantor Michelle Teplitz, Marlboro Jewish Center**

“Yachad” (Together) - Lyrics and Music by Kaskeset

**Cantor Adi Wyner, Temple Beth Ahm (sung as a duet with Rivkah Wyner)**

“Love Changes Everything” - Lyrics by Charles Hart and Don Black, Music Andrew Lloyd Webber

**Cantor Sarah Zemel, Temple Shalom**

“Dream With Me” - Lyrics and Music by Leonard Bernstein

**Rabbi Robert Pilavin, Congregation Sons of Israel**

“Bridge Over Troubled Water” – Lyrics and Music by Paul Simon

**Cantor Michelle Teplitz, Marlboro Jewish Center**

“Al Kol Eileh” (For All these Things) – Lyrics and Music by Naomi Shemer

**Cantor Adi Wyner, Temple Beth Ahm**

“Being Alive” - Lyrics and Music by Stephen Sondheim.

**Cantor Sarah Zemel, Temple Shalom**

“Zol Shoy'n Kumen Di Geuleh” (Let Our Salvation Come) - Lyrics by Shmerke Kaczerginski, Music by Rav Kook.

**Rabbi Robert Pilavin, Congregation Sons of Israel**

“You’ve Got a Friend” – Lyrics and Music by Carole King

## Song Lyrics

### Hallelujah

Hallelu El Bekodsho  
Halleluhu Birkia Uzo  
Helleluhu Vigvurotav  
Halleluhu Kerov Gudlo.  
Halleluhu Beteika Shofar  
Halleluhu Beneivel Vechinor.

Hallelujah, Hallelujah  
Hallelujah, Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah  
Hallelujah, Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah  
Hallelujah, Hallelujah

I heard there was a secret chord  
That David played, and it pleased the Lord  
But you don't really care for music, do ya?  
It goes like this  
The fourth, the fifth  
The minor fall, the major lift  
The baffled king composing Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah  
Hallelujah, Hallelujah

Your faith was strong but you needed proof  
You saw her bathing on the roof  
Her beauty and the moonlight overthrew ya  
She tied you to a kitchen chair  
She broke your throne, and she cut your hair  
And from your lips she drew the Hallelujah

Hallelujah, Hallelujah  
Hallelujah, Hallelujah

### Rozhinkes Mit Mandlen

In dem Beis-Hamikdosh  
In a vinkl cheyder  
Zitst di almone, bas-tzion, aleyh  
Ihr ben yochidle yideln vigt zi keseider  
Un zingt im tzum shlofn a ledeleh sheyn.  
Ai-lu-lu

Unter Yidele's vigele  
Shteyt a klor-vays tsigele  
Dos tsigele iz geforn handlen  
Dos vet zayn dayn baruf  
Rozhinkes mit mandlen  
Shlof-zhe, Yidele, shlof.

In dem lidl mayn kind,  
Lign fil nevues  
Az du vest amol zayn tsezeyt oyf der velt.  
A soykher vest du zayn fun ale tvues,  
Un vest fardinen in dem oykh fil gelt.  
Ai-lu-lu

Un az du vest raykh yidele.  
Zolzt du zikh dermonen in dem lidele.  
Rozhinkes mit mandlen,  
Dos vet zayn dayn baruf.  
Yidele vet alts ding handlen,  
Shlof-zhe, Yidele, shlof.

In the Temple,  
in a corner of a room,  
Sits the widowed daughter of Zion, alone.  
She rocks her only son, Yidele, to sleep  
With a sweet lullaby.  
Ai-lu-lu

Under Yidele's cradle  
Stands a small white goat.  
The goat travelled to sell his wares  
This will be Yidele's calling, too.  
Trading in raisins and almonds.  
Sleep, Yidele, sleep.

In that song, my child, lie many wonders,  
When you will at some time  
Be scattered throughout the world  
A merchant of all grains,  
Earning from your trade a lot of money.  
Ai-lu-lu

And when you become rich, Yidele,  
Remind yourself of this lullaby.  
Raisins and almonds.  
This will be your calling.  
You'll be a merchant of all wares,  
But for now, sleep, Yidele, sleep.

## Chorshat Ha'Ekaliptus (The Eucalyptus Grove)

Kshe'ima ba'a he'na yafa u'tze'ira  
Az aba al giv'aa bana la ba'it  
Chalfoo ha'avivim, chatzi me'aa avra  
Ve'taltalim hafchoo se'va bein'taim

Aval al chof yarden, kemo meooma lo kara  
Ota ha'doomi'ya ve'gam ota hataf'ura  
Chorshat ha'ekaliptus, hagesher, hasira  
Ve're'ach hamalu'ach al ha'mayim

Meiver layarden ra'amu hatotachim  
Vehashalom chazar besof hakyitz  
Vechol hatinokot hayu la'anahsim  
Veshuv al hagiv'a hekimu bayit

Aval al chof yarden, kemo meooma lo kara  
Ota ha'doomi'ya ve'gam ota hataf'ura  
Chorshat ha'ekaliptus, hagesher, hasira  
Ve're'ach hamalu'ach al ha'mayim

When mother came here, beautiful and young  
Father built her a house on the hill  
The years went by, half a century passed away  
And meanwhile her curls turned to gray

But on the banks of the Jordan, it is as though  
nothing had changed. There is the same silence,  
the same scenery, the eucalyptus grove, the bridge,  
the boat and the salty smell of water

Over the Jordan, the canons roared  
And peace returned at the end of the summer  
And all infants have grown to men  
And have built houses again on the hill

But on the banks of the Jordan, it is as though  
nothing had changed. There is the same silence,  
the same scenery, the eucalyptus grove, the bridge,  
the boat and the salty smell of water

## One Voice

Just One Voice, singing in the darkness,  
All it takes is One Voice,  
Singing so they hear what's on your mind,  
And when you look around you'll find

There's more than One Voice,  
Singing in the darkness,  
Joining with your One Voice,  
Each and every note another octave,  
Hands are joined and fears unlocked,

If only One Voice, Would start it on its own  
We need just One Voice facing the unknown,  
And that One Voice would never be alone  
It takes that One Voice.

It takes that one voice  
Just one voice, singing in the darkness  
All it takes is one voice  
Shout it out and let it ring  
Just one voice, it takes that one voice  
And everyone will sing

## Yachad (Together)

Ech shehalev niftach ,  
chovek et ha'olam  
uvikriya g'dolah  
lashir la'ahava.

Imru hakol efshar,  
ze lo me'uchar,  
hashachar kvar ala,  
(zeh) zman la'ahava.

Yachad - lev el lev  
niftach venir'e, ta'or shebashamayim  
Yachad - lev el lev  
niftach betikva - la'ahava.

Verak im na'amin,  
uvli shum da'awin,  
baderech ha'ola,  
zeh shir la'ahava.

Yachad

As the heart opens up,  
it embraces the world,  
and with a great big shout  
to sing for love.

Say: everything's possible,  
it is not too late,  
the dawn has risen already  
(it's) time for love.

Together, heart to heart  
we'll open, and we'll see, the light in the sky.  
Together, heart to heart  
we'll open with hope - for love.

And if we only believe,  
no mucking around,  
on the road coming up,  
it's a song for love.

Together

## Love Changes Everything

Love, love changes everything  
Hands and faces, earth and sky  
Love, love changes everything  
How you live and how you die  
Love, can make the summer fly  
Or a night seem like a lifetime  
Yes love, love changes everything  
Now I tremble at your name  
Nothing in the world will ever be the same

Love, love changes everything  
Days are longer, words mean more  
Love, love changes everything  
Pain is deeper than before  
Love will turn your world around  
And that world will last forever  
Yes love, love changes everything  
Brings you glory, brings you shame  
Nothing in the world will ever be the same

Off into the world we go  
Planning futures, shaping years  
Love bursts in and suddenly all our wisdom  
disappears  
Love makes fools of everyone  
All the rules we made are broken  
Yes love, love changes everyone  
Live or perish in its flame  
Love will never never let you be the same  
Love will never never let you be the same

## Dream With Me

Dream with me tonight.  
Tonight and ev'ry night,  
wherever you may chance to be.  
we're together, if we dream the same sweet dream.  
And though we may be far apart,  
Keep me in your heart  
And dream with me.  
The kiss we never dared  
We'll dare in dreaming  
The love we never shared  
Can still have meaning.  
If you only dream a magic dream  
With me tonight

Tonight and ev'ry night  
Wherever you may chance to be  
Close your lovely eyes and dream with me.

The kiss we never dared  
We'll dare in dreaming  
The love we never shared  
Can still have meaning.  
If you only dream a magic dream  
With me tonight  
Tonight and ev'ry night  
Wherever you may chance to be  
Close your lovely eyes and dream with me.

## Bridge Over Troubled Water

When you're weary, feeling small,  
When tears are in your eyes  
I will dry them all  
I'm on your side  
Oh when times get rough  
And friends just can't be found

Like a bridge over troubled water  
I will lay me down  
Like a bridge over troubled water  
I will lay me down

When you're down and out  
When you're on the street  
When evening falls so hard  
I will comfort you  
I'll take your part  
Oh when darkness comes  
And pain is all around

Like a bridge over troubled water  
I will lay me down  
Like a bridge over troubled water  
I will lay me down

Sail on, silver girl  
Sail on by  
Your time has come to shine  
All your dreams are on their way  
See how they shine  
Oh if you need a friend  
I'm sailing right behind

Like a bridge over troubled water  
I will ease your mind  
Like a bridge over troubled water  
I will ease your mind

## Al Kol Eileh (For All these Things)

Al hadvash ve'al ha'okets  
Al hamar vehamatok  
Al biteynu hatinoket shmor eyli hatov.  
Al ha'esh hamevo'eret  
Al hamayim hazakim  
Al Ha'ish hashav habayta  
min hamerkhakim

(Chorus)

Al kol eleh, al kol eleh,  
Shmor nah li eyli hatov  
Al hadvash ve'al ha'okets  
Al hamar vehamatok.  
Al na ta'akor natu'a  
Al tishkakh et hatikvah  
Hashiveyni va'ashuva  
El ha'arets hatovah.

Shmor Eli al ze habayit  
Al hagan, al hakhoma  
Miyagon, mipakhad peta  
Umimilkhama.  
Shmor al hame'at sheyesh li  
Al ha'or ve'al hataf  
Al hapri shelo hivshil od  
Veshene'esaf.

(Chorus)

Merashresh ilan baru'akh  
Merakhok nosher kokhav  
Mish'alot libi bakhoshekh  
nirshamot achshav.  
Ana shmor li al kol eyle  
Ve'al ahuvey nafshi  
Al hasheket al habékhi  
ve'al ze hashir.

(Chorus)

Over the honey and the stinger  
Over the bitter and the sweet  
And over our baby girl  
Please guard my good lord  
Over the burning fire  
Over the crystal clear water  
And over the man who is coming home  
From afar

(Chorus)

Over all these things, over all these things  
Please stand guard for me my good g-d  
Over the honey and the stinger  
Over the bitter and the sweet  
Don't uproot a sapling  
Don't forget the hope  
May you return me, and may I return  
To the good land

Save the houses that we live in  
The small fences and the wall  
From the sudden war-like thunder  
May you save them all.  
Guard what little I've been given  
Guard the hill my child might climb  
Let the fruit that's yet to ripen  
Not be plucked before its time.

(Chorus)

As the wind makes rustling night sounds  
And a star falls in its arc  
All my dreams and my desires  
Form crystal shapes out of the dark.  
Guard for me, oh Lord, these treasures  
All my friends keep safe and strong,  
Guard the stillness, guard the weeping,  
And above all, guard this song.

(Chorus)

## Being Alive

Someone to hold me too close.  
Someone to hurt me too deep.  
Someone to sit in my chair,  
And ruin my sleep,  
And make me aware,  
Of being alive.  
Being alive.

Somebody need me too much.  
Somebody know me too well.  
Somebody pull me up short,  
And put me through hell,  
And give me support,

For being alive.  
Make me alive.  
Make me alive.

Make me confused.  
Mock me with praise.  
Let me be used.  
Vary my days.

But alone,  
Is alone,  
Not alive.

## Zol Shoyn Kumen Di Geuleh (Let Our Salvation Come)

Ongezolyet oyfn hartsn,  
makht men a lekhtayim,  
Oybn der umet lozt nit ru'en,  
zingen mir a lid.  
Iz nito keyn bisl bronfn  
lomir trinken mayim,  
Mayim-khayim iz dokh chayim,  
vos darf nokh der yid?

Chorus:  
Zol shoyn kumen di ge'uleh  
Zol shoyn kumen di ge'uleh  
Zol shoyn kumen di ge'uleh  
Moshiach kumt shoyn bald! (repeat)

S'iz a dor fun kule-khayev,  
zayt nit keyn naronim,  
Un fun zindikn -  
Moshiach gikher kumen vet!  
Ahk, du tateleh in himl,  
s'betn bney rakhmonim;  
Ze, Moshiach zol nit kumen  
a biseleh tsu shpet.....

Chorus:

S'tantsn beymer in di velder,  
shtern oyfn himl,  
Reb Yisroel, der mekhtun,  
dreyt zich in der mit,  
S'vet zikh oyfvekn Moshiach  
fun zayn tifn driml  
Ven er vet derhern  
undzer tfiledike lid.

Chorus:

When you are dejected,  
make a toast.  
When sorrow doesn't let you rest,  
we sing a song.  
If there is no whisky,  
Let's drink water.  
Fresh water is Life Itself,  
What else does a Jew need?

Chorus:  
May our Salvation come  
May our Salvation come  
May our Salvation come  
The Messiah will soon be here! (repeat)

It is a generation of guilt,  
Don't be foolish,  
And for sinning  
The Messiah will come even faster!  
Oh, you Father in Heaven,  
Have pity on us;  
See to it, that the Messiah doesn't come  
a little bit too late!

Chorus:

Trees are dancing in the forests,  
stars are dancing in heaven,  
Reb Yisroel, the in-law,  
is whirling in their midst.  
Messiah will awake  
from his deep slumber  
when he hears  
our song of prayer.

Chorus:



## You've Got a Friend

When you're down and troubled  
And you need some loving care  
And nothing, nothing is going right  
Close your eyes and think of me  
And soon I will be there  
To brighten up even your darkest night

[Chorus]

You just call out my name  
And you know wherever I am  
I'll come running  
To see you again  
Winter, spring, summer or fall  
All you have to do is call  
And I'll be there  
You've got a friend

If the sky above you  
Grows dark and full of clouds  
And that old North wind begins to blow  
Keep your head together  
And call my name out loud  
Soon you'll hear me knocking at your door

[Chorus]

Now ain't it good to know that you've got a friend  
When people can be so cold  
They'll hurt you, yes, and desert you  
And take your soul if you let them  
Oh, but don't you let them

[Chorus]

You've got a friend  
Ain't it good to know  
You've got a friend  
Ain't it good to know  
Ain't it good to know  
Ain't it good to know  
You've got a friend  
Oh, yeah now  
You've got a friend  
Yeah baby  
You've got a friend  
Oh, yeah  
You've got a friend